綜合收益賬 **Consolidated Income Statement**

截至二零零五年十二月三十一日止年度 For the year ended 31 December 2005 (以港幣千元位列示)

(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)

		附註 Note	二零零五年 2005	二零零四年 2004 經重列 Restated
利息收入 利息支出	Interest income Interest expense		3,156,660 (1,758,389)	2,259,182 (579,535)
淨利息收入	Net interest income	6	1,398,271	1,679,647
服務費及佣金收入 服務費及佣金支出	Fee and commission income Fee and commission expense		446,929 (91,155)	464,348 (86,507)
淨服務費及佣金收入	Net fee and commission income	7	355,774	377,841
淨買賣收入 淨保費收入 其他營運收入	Net trading income Net insurance premium income Other operating income	8 9 10	260,201 752,855 118,885	141,726 478,846 115,231
營運收入 保險索償淨額及對保單 持有人負債之變動	Operating income Net insurance claims and movement in liabilities to policyholders	11	2,885,986 (627,697)	2,793,291 (386,179)
扣除保險索償之營運收入 營運支出	Total operating income net of insurance claims Operating expenses	12	2,258,289 (1,000,565)	2,407,112 (897,054)
扣除貸款及墊款減值提撥/壞賬及 呆賬準備調撥前之營運溢利 貸款及墊款之減值提撥 壞賬及呆賬準備調撥	Operating profit before impairment losses on loan and advances/charge for bad and doubtful deb Impairment losses on loans and advances Charge for bad and doubtful debts		1,257,724 (130,640) –	1,510,058 - (208,747)
若干投資及固定資產收益前 之營運溢利 出售行產及其他固定資產之淨收益/ (虧損)/重估減值回撥 投資物業之公平值調整淨收益	Operating profit before gains on certain investments and fixed assets Net gain/(loss) on disposal/reversal of revaluation deficits of premises and other fixed asset Net gain on fair value adjustment on investment	16	1,127,084 103,991	1,301,311 (474)
也員初来之公十值	Properties Net gain on disposal of available-for-sale securitie Net gain on disposal of non-trading securities Share of results of jointly controlled entities Share of results of associated companies Reorganisation costs Profit on partial disposal of interest in a subsidiary Profit on deemed disposal of interest in a subsidiary		83,051 116,178 _ 3,104 (9,350) _ _ _ _	52,923 - 64,479 4,095 - (56,687) 444,806 492,649
除税前溢利 税項	Profit before income tax Income tax expense	17	1,424,058 (187,857)	2,303,102 (141,520)
年度溢利 少數股東應佔溢利	Profit for the year Profit attributable to minority interests		1,236,201 (216,883)	2,161,582 (130,584)
本公司股東應佔溢利	Profit attributable to shareholders of the Company		1,019,318	2,030,998
股息 已派中期股息 已派特別股息 擬派末期股息	Dividends Interim dividend paid Special dividend paid Proposed final dividend	19 19 19	178,999 _ 	193,915 197,343 323,192
			519,119	714,450
每股盈利 基本 攤薄	Earnings per share Basic Diluted	20 20	HK\$4.09 HK\$4.09	HK\$8.21 HK\$8.20

第67頁至第195頁之附註乃本綜合財務報表之 一部分。

The notes on pages 67 to 195 are an integral part of these consolidated financial statements.